



はじめての、
なつかしさ。

トロピカル
RETROPICAL
IBUSUKI
指宿

あたらしい、
なつかしい、
あなたらしい。

New, nostalgic, and uniquely you.





指宿市
Ibusuki City



鹿児島県薩摩半島の最南端にある指宿市。

この町は、古来より湯豊宿（ゆぶしゅく）と呼ばれ多くの湯治客を受け入れてきました。その後は、温暖な気候と海岸の砂むし温泉などが人気を集め、東洋のハワイ・アロハな町として国内外から多くの観光客をお招きしています。豊富な温泉とともにあるゆったりとした時の流れと、古くからの温泉地ならではのホスピタリティに包まれて、あなただけのレトロピカルを体験してください。

Ibusuki City is located at the southernmost point of the Satsuma Peninsula in Kagoshima Prefecture.

Since ancient times, this town has been called Yubusuku (or Yubushuku) and has welcomed many guests who wanted to soothe their mind and body by using the hot springs here. Even now, the warm climate of our town, and the sand steam hot springs on the beach remain popular. The town has invited many tourists from Japan and abroad as "the Hawaii of the East". We invite you to experience your own retropical style, surrounded by the leisurely flow of time that goes along with the abundant hot springs and the hospitality that only a long-established hot spring resort can offer.

あなたは、何をあたためますか。

How do you relax?

なつかしさを感じさせるレトロな温泉宿も、老舗旅館やホテルならではの贅沢な時間も、
海岸に湧き出る温泉を使った砂むし温泉の開放感も...

バラエティに富んだ温泉でああなたの心や体、あなたの今日や明日をあたためてください。

Whether you are looking for a retro hot spring hotel that evokes nostalgia, the luxury of a long-established ryokan or hotel, or the openness of a sand hot spring using hot water on the beach; warm your mind and body with a wide variety of hot springs.







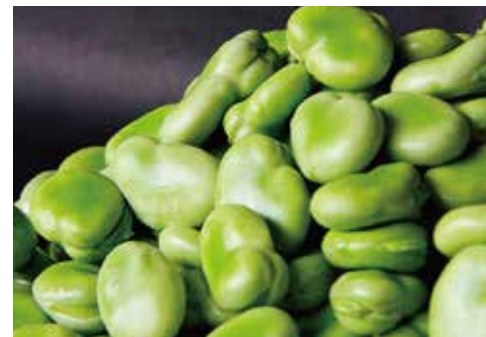


自然と歴史が育んだ不思議にあふれています。

Wonders created by nature and history.

干潮時にだけ姿を見せる砂の道、龍宮伝説を今に伝える神社や史跡、
幻の怪獣「イッシー」が潜むと云われる神秘的火山湖、神代の昔から続く遺跡や史跡の数々...
あたたかく、そしてつかしい空気が、あなたの「旅人」を誘っています。

The sea path that appears only at low tide, the shrines and historic sites that carry the legend of the Dragon Palace, the mysterious volcanic lakes where ancient creatures are said to lurk, the ruins and historic sites that have been preserved since the time of the gods. These are just a few of the many attractions that await you during your stay. The warm and nostalgic atmosphere invites you to look further.





ここにしかない「食」に驚いてください。

Be amazed by the food that can only be found here.

豊かな自然が届けてくれる海・山・里の幸、南国の太陽が育てた野菜やフルーツ、温泉や地熱を利用した郷土料理...
指宿には「お取り寄せ」できない美味しさや、ここでしか味わうことのできない味覚があります。

The rich nature provides us with food from the sea, mountains, and villages; vegetables and fruits grown by the tropical sun;
and local cuisine that makes use of the hot springs and geothermal heat.
In Ibusuki, there are delicacies that cannot be found elsewhere and tastes that can only be experienced here.



あたらしい自分を 発見する楽しさがあります。

Find joy in self-discovery.

自然との一体感を楽しむスポーツ&アクティビティ、
この町ならではの文化や歴史に触れる見学や体験...
そして、なんにもしない贅沢を満喫することも。旅先の楽しみ方は十人十色。
そこにはきっと、指宿でしか出逢うことのできない自分があります。

Sports and activities that allow you to enjoy a connection with nature,
visits and experiences that bring you into contact with the culture and history of this town.
Or you may simply enjoy the luxury of relaxing and recharging.
There are many ways to enjoy your trip.
You will surely discover new sides of yourself here in Ibusuki.







町で発見！私のレトロピカル。

レトロかな？トロピカルかな？いいえ、これがレトロピカル。
なつかしいもの、あたたかいもの、ホッとするもの、ハッとするもの、レトロピカルに定義はありません。
町を歩いてみませんか？そこにはきっと、キラリと光るあなただけのレトロピカルが隠れています。

Find your own Retropical style in our town!

Is it retro? Is it tropical style? No, it is retropical. Retropical is a word made by combining retro and tropical.
There is no set definition for retropical. It encompasses feeling nostalgic, warm, comfortable, surprised, and so on.
Why don't you take a walk around our town? Then, you will surely find your own unique retropical feel here.

